

DOI: <https://doi.org/10.25146/2587-7844-2019-5-1-03>

УДК 81

СЕМАНТИЧЕСКОЕ ПОЛЕ «ЖИЛИЩЕ» В РУССКИХ ГОВОРАХ КРАСНОЯРСКОГО КРАЯ (ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ)

А.Г. Тимченко (Красноярск, Россия)

Аннотация

Диалекты хранят ценностно-культурологическую информацию, лексические диалектные единицы вербализуют духовную и материальную культуру народа. Следовательно, говоры являются продуктивным материалом для выявления национально-культурной специфики того или иного народа. Жилище всегда было центром материальной и духовной культуры. Каждая постройка, каждая ее деталь имели определенное значение.

Цель работы – выявление и описание лексических единиц, составляющих фрагмент диалектной языковой картины мира «названия построек и их частей», входящих в семантическое поле «жилище», в русских говорах Красноярского края в лингвокультурологическом отношении.

Именования региональных построек и их частей являлись предметом исследования специалистов в области диалектологии, лексикологии, культурологи с середины XX в., интерес к данной теме не угас и в XXI в.

Методология (материалы и методы). Основным методом анализа стал описательный метод, включающий сопоставление и логическую классификацию отобранных единиц, также применялись методы контекстного и компонентного анализа лексем. Материалом наблюдений явились лексические единицы русских говоров Красноярского края (названия построек и их частей), извлеченные методом сплошной выборки из словарей русских говоров северных, центральных и южных районов Красноярского края.

В *результате* исследования выявлено, что значительное количество лексических единиц, именуемых постройки и их части, входящих в семантическое поле «жилище», демонстрируют очень высокую степень расчлененности исследуемого тематического пространства. Это свидетельствует о четко разработанной структуре семантического поля «жилище» в диалектной системе Красноярского края. Наиболее характерными признаками, актуализирующимися в лексемах семантического поля «жилище», являются: темпоральность, особенности процесса строительства, локативный признак, функция, соотношение частей жилища, качественные характеристики.

Ключевые слова: говоры, семантическое поле, жилище, лингвокультурологический аспект, диалектная языковая картина мира, национально-культурная специфика.

Постановка проблемы. Диалекты содержат этнокультурологические данные, вербализуют и репрезентируют в словесных знаках информацию о прошлом (что наиболее важно для исследователей) и настоящем. Диалектные лексические единицы отражают материальную и духовную народную культуру, способствуют фрагментарному реконструированию не только истории культуры региона, но и истории культуры народа. Жилище в сознании многих



народов является средоточием материальной и духовной культуры. Каждой постройке на придомовой территории отводилась особая роль. Все же, что строилось за пределами дома и прилегающей к нему территории, создавалось часто «по образу и подобию» вышеназванного.

Цель данной работы – выявление и описание лексических единиц, составляющих фрагмент диалектной языковой картины мира «названия построек и их частей», входящих в семантическое поле «жилище», в русских говорах Красноярского края в лингвокультурологическом отношении.

Обзор научной литературы по проблеме. Именования региональных построек и их частей давно являются предметом исследования специалистов в области диалектологии, лексикологии, культурологии; активно стали изучаться в середине XX в. [см., например: Руделев, 1958; Гольдин, 1967; Дерягин, 1969; Мораховская, 1975; Андреев, 1993], однако интерес к данной теме не угас и в XXI в. [см., например: Чернетских, 2000; Шубина, 2004; Забродкина, 2007; Баженова, 2011; Мочалова, Маслова, 2013], в том числе тема дома возникает и в разных областях научного знания [Ким Джун Сок, 2018].

Лексические единицы, называющие постройки, порой отражают сложные лексико-семантические различия: «Различия в названиях крестьянской жилой постройки – это различия и в субстантивации (одним говорам известно название хата, другим – название изба, третьим – дом), и в структуре (в одних говорах названия дом и изба являются синонимами, в других название изба может означать крестьянскую жилую постройку более простого типа, а название дом – постройку усложненного типа и т.д.)» [Мораховская, 1975, с. 10].

Методология (материалы и методы). Материалом наблюдений явились лексические единицы русских говоров Красноярского края (названия построек и их частей), извлеченные методом сплошной выборки из словарей русских говоров северных, центральных и южных районов Красноярского края. Основным методом анализа стал описательный метод, включающий сопоставление и логическую классификацию отобранных единиц, также применялись методы контекстного и компонентного анализа лексем.

Результаты исследования. Нами были выделены несколько признаков, актуализированных в семантическом поле (далее – СП) «жилище». Данные лексем структурированы в рамках тематического подхода.

Основным признаком, который реализуется в наименованиях лексем СП «жилище», является признак *темпоральности*.

1. **Зимнее:** *баз* – постройка для зимовки скота (Словарь русских говоров южных районов Красноярского края; далее – СЮГ); *зимовьЕ* – временное зимнее жилище (СЮГ, Словарь русских говоров центральных районов Красноярского края; далее – СЦГ); *стАйка, стаЕшка* – теплое помещение для скота (СЮГ, СЦГ); *теплЯк* – теплое помещение, землянка для зимнего хранения пчел в ульях (СЮГ) и др.

Приведенное значение в производных лексемах может быть выражено как эксплицитно – в морфемной структуре (корневая основа *зим-* с добавлением раз-

личных оттеночных аффиксов; *тепл-* – в данном случае «предназначенный для холодного времени года»; *кут-* от «диал. укúтать “спрятать”» (Фасмер, т. 2, 1986, с. 433), в данном случае – от холода), так и имплицитно – в семантике и этимологии слова.

2. **Летнее:** *зимовЕйка, зимовьЕ* (во втором знач.) – 2. хозяйственная постройка во дворе, летняя кухня (Словарь русских говоров северных районов Красноярского края; далее – ССГ); *лЕдник* – подвальчик со льдом, куда летом и весной складывали продукты (СЮГ); *лЕтник* – 1. дорога, которой пользуются только летом 2. летнее жилье 3. загон для скота летом (СЮГ); *хАтка* – 2. летний домик (СЦГ) и др.

В структуре самих лексем, а также в этимологии именовании актуализирована связь с теплым временем года (*лет-* с добавлением оттеночных аффиксов; *зим-* и *лед-* как указания на то, что этот объект мог использоваться в теплое время года).

3. **Временное:** *балагАн* – временная постройка (ССГ); *гуливАн, гуливУн* – ночевка охотников в лесу под открытым небом (ССГ); *жилО* – охотничий домик в тайге (СЦГ); *избУшка* – 4. временное жилище, сторожка / временное жилище на отдаленных угодьях, в лесу или на покосе (СЦГ); *стАн* – 1. временное жилище людей в тайге или в поле (СЮГ); *станОк* – 2. временное жилище на покосе, в поле (ССГ); *тАбор* – стоянка, месторасположение сборщиков кедровых шишек, охотников (СЦГ) и др.

В связи с обширной хозяйственной деятельностью и промыслами (охотой, лесозаготовками, сбором шишек, ягод, грибов и т.п.) сельские жители Красноярского края вынуждены были останавливаться на ночлег, а также более длительные стоянки за пределами территории дома, своей деревни. В связи с этим новое, неосвоенное пространство трансформировалось во временное жилище, наделялось сходными признаками: ср. *жилО, жилИще* как временные постройки (семантизация от глагольной основы по действию *жить*), *избУшка* как временное жилище на покосе и *избА, избУшка* (уменьш.) как капитальный дом. Временный признак подобного строения содержится в значениях, структуре лексем: стан и образованные от него дериваты имеют связь, по мнению Фасмера, с др.-инд. *sthānam* «место, место пребывания» (Фасмер, 1987, т. 3, с. 745) (стоит отметить, что в первом значении *станОк* – это населенный пункт, поселок (ССГ)); *заИмка* – от «за и *jьтjька: jęti; см. возьмý», словарь Фасмера указывает первым значением у слова «недавно заселенный участок земли» (Фасмер, 1986, т. 2, с. 75). Территория Красноярского края длительное время была населена коренными народами, ведущими преимущественно кочевой образ жизни (в связи с климато-географическими особенностями и родом занятий населения). Лексика говоров старожиллов содержит именованные традиционных временных жилищ кочевых народов: *кыл, юрта* (и образованные от нее дериваты, указывающие на временность построек уже некоренных народов). Встречаются также заимствования и из других языков: *балагАн* (вероятно, из эвенк. *balayan* «жилище (дом деревянный, бревенчатый)» [Аникин, 2000, с. 113]);



гуливАн (и образованные от него синонимичные единицы) – от эвенкийского гулувун «очаг» [Аникин, 2000, с. 171]; *тАбор* (из тюрк.; тур., крым.-тат. tabur «укрепление из повозок», чагат. tarkur «укрепление» (Фасмер, 1987, т. 4, с. 7)); *тЫрна* (предположительно, от *тЫрна*, поскольку связывается со скотом, что «из рум. țîrlă – то же, которое заимств. из болг. търло «загон» (Фасмер, 1987, т. 4, с. 132)). Названия временных построек за пределами жилища могут быть метафоричны: *берлОг* – по аналогии с местом обитания хозяина леса медведя; *токовИце* – параллель с местом где «токуют тетерева».

В значениях лексем актуализирован также другой семантический признак – **производимые над постройкой действия, особенности постройки**: *дом крестОвый*, *дом крУглый* – дом с внутренними двумя пересекающимися стенами (СЮГ); *засыпУшка* – тип жилой или хозяйственной постройки с двойным каркасом из деревянного строительного материала, между стенами которого засыпаны земля или опилки (СЦГ); *испОдь* – основа для дома из бревен лиственницы (ССГ); *истрУб* – недостроенный дом (без крыши) (СЮГ); *крУглый дом* – дом с четырехскатной крышей (СЦГ); *мАтка2*, *мАтница*, *матНЯ2* – основная балка в потолке (ССГ); *рубИть в лАпу* – строить дом особым способом углового соединения бревен (СЮГ); *стрОить в лАпу* – метод постройки дома (ССГ); *череповОй* – бруски, к которым крепится шифер или другое покрытие крыши (СЦГ) и др.

Множество лексем, отражающих во всей полноте процесс строительства, не случайно. В доме, как своего рода Космосе в миниатюре, все должно находиться на определенном месте. В связи с этим постройка жилища старожилками осуществлялась основательно: совершался не один обряд, тщательно выбиралось место для постройки, время, материал. По мере постройки жилища территория, избранная для него, превращалась из Хаоса в Космос. Территория Красноярского края – это преимущественно переселенческая территория, на которую люди принесли с собой традиции построек и трансформировали их здесь в зависимости от климатических условий и особенностей местности. Историк-краевед Б.Е. Андюсев отмечает, что наиболее приемлемыми для местного климата и часто используемыми являлись «крестовые дома», которые возводились в конце XVIII – начале XIX вв.: «Крестовый дом, или “крестовик”, представлял собой значительных размеров помещение, разделенное внутри крестообразно, двумя капитальными стенами. Крестовый дом имел и другие существенные особенности, характеризующие его как вершину строительного искусства сибирских старожилков» [Андюсев]. Говоры Красноярского края содержат большое число именованных подобных построек в разных районах (*дом крестОвый*, *дом крУглый*, *крестовАтик*, *крестовИк*, *дом по-круУглому*), особенностей кладки бревен (*по-круглому*, *по-крестовому*), крыши (*крУглая крыша*). В разных районах края сруб могли именовать так: *истрУб* (фонетический диалектизм от *сруб*); *обвЯзка* (от глагольной формы по действию – обвязать вокруг); *обрУб*, *стрУб* (образованы от апеллятивной основы), ласковое *стру-*

жОк1. Венцы сруба называли стопОй (в основе лежит метафорический перенос), а первый и последний ряды бревен – *связнЫми*.

Придомовая территория порой застраивалась комплексно: амбары, бани, клетки, теплые сени часто для сохранения тепла строились примыкая к дому. Лексемы, которые указывают нам на характерные пристройки к жилищу: *крУглая изба* (в ней сени и кладовая пристроены к дому), *пристЕнок*, *подтовАрник* (пристройка без стен; содержится сема «под хранение чего-либо», в данном случае сена), *трехстЕнок*, *трехстЕнка* (четвертой стеной являлась стена дома).

Климато-географические условия проживания на территории Красноярского края довольно суровы, поэтому жилые постройки создавали особым способом рубки: *в угол*, *в крюк*, *в лАпу*, *в забИрку*. Концы бревен в таком случае выступали за пределы стен сруба (отсюда *заугОлок* – выступающие края бревен) и не давали зимой углам промерзнуть. Однако и другие способы кладки бревен были распространены на рассматриваемой территории: *охрЯнка*, *в охрЯнку* (ср.: пск. в охряпку «в обнимку, обнявшись») [Мокиенко, Никитина, 2007, с. 473]).

К закладке фундамента подходили основательно, поскольку он «учитывал местные особенности: наличие мерзлоты, близость и наличие камня, уровень вод, характер грунта и пр.» [Андюсев]. Лексические единицы, связанные с закладкой фундамента: *оклад*, *окладка*, *окладник* («класть вокруг чего» (Даль, 1881, т. 2, с. 606), *опЕчек* – фундамент под печь, где префикс *о-* указывает на способ кладки вокруг, *подмУрок* (от муровать «южн., зап. (мур, стена, нем. Mauer) – строить из камня, класть камень» (Даль, 1881, т. 2, с. 367)), *стул* (опорная балка метафорически связывается с предметом быта). Из крепких пород дерева закладывали основание, на что указывают такие лексемы, как: *испОдь* (указание на нижнее расположение) – *основа для дома из бревен лиственницы (ССГ)*; *лЕжки* (от апеллятивной основы по действию) – *деревянные (чаще лиственничные) чурки, бревна, положенные в основание дома (СЦГ)*. Чтобы утеплить пол, его застилали досками (в отличие от Западной России): *накиднОй пол*, *намЕтный пол* (его словно *накидывали*, то есть не врезали в стены для сохранения тепла). Чтобы избежать потерь тепла, использовали *расколОтку* (от *колотить*) и *флИнтус* (фонетический диалектизм от *плинтус*).

Потолок также сооружался особым образом: *князЕк* (метафоричность именования) (бревно, прижимающее концы досок), *лАты* (ср.: «русск. латы мн. «панцирь из пластинок, нашитых на кожу» (Фасмер, 1986, т. 2, с. 464)) (обрешетка крыши), *мАтка2*, *мАтица*, *мАтница*, *матнЯ2*, *мЯкица* (от апеллята *мать*) (основная балка), *мурлаты* (искажение строительного термина *мауэрлат* – от нем. Mauer «стена») (бревна в основании крыши), *полевОе бревно*, *прогОн* (прибивается вдоль стропил), *в разбЕжку* (способ покрытия крыши – настил планок по ходу движения), *самЕц*, *сомЕц* (метафоричность именования) (бревна под крышей торцовой части), *сволОк* (от *сволакивать* «стянуть» (Даль, 1882, т. 4, с. 157)) (балка для настила потолка), *угловИк2* (от апеллята *угол*) (бревно перекрытия чердака), *череповАя мАтка*, *череповАй ряд* (метафоризация от *череп*) (потолочная балка



с пазами для досок), *череповОй* (бруски, к которым крепится покрытие крыши), *чИстый потолок* (ярусный потолок, на который набивается тес), *шар* (сравнение по форме – круглый) (часть потолка).

В говорах края встречается следующее именование крыши: *четырёхскАтка* (СЮГ), *по-амбАрному* (что значит *на два ската*, то есть просто) (СЦГ). Такая форма была распространена, поскольку способствовала сохранению тепла в доме [Андюсев].

Связь с внешним миром обеспечивалась с помощью окон и дверей: *набрОвник* (метафоризация от *бровь*) – *наличник, накладная планка по дверному или оконному проему* (ССГ); *обокОнки* – *ставни* (СЦГ); *окОльница* (ключевая сема – «около») – *внутренняя часть оконной коробки* (ССГ); *полустЕнок* – *1. промежуток между окнами, простенок* (ССГ); *ставешОк* – *место под ставнями* (ССГ).

В разных районах края жилище утепляли разными способами, но чаще всего это были земляные насыпи вокруг дома: *завАльницы, завАлочки, завАлинки* (буквально – «земля, которой завалено основание избы»). Существовали также и специальные способы утепления жилища, других построек, когда меж стен засыпались земля или опилки, такой дом называли *засыпУшкой* (СЦГ).

Территория Красноярского края находится в основном в таежной зоне, поэтому дома строили из лесного массива: *избА* – *небольшой деревянный крестьянский дом с русской печью* (СЦГ). Однако встречаются и именованья нехарактерных для данной местности строений: *глинЯнка* – *дом из глины, мазанка* (СЦГ) – это можно связать с привычкой переселенцев строить на своей родине жилища таким образом. Лексема *типочОк* (*дом, построенный в виде барака* (ССГ)) отражает специфику исторической застройки в 30-е гг. XX в.

Все вышеназванные лексемы, связанные с процессом строительства жилища, позволяют реконструировать подробно весь процесс: от фундамента и сруба до оконных наличников. Капитальное жилище строилось основательно, но порой возникала естественная необходимость в его обновлении: *перекатАть* – *разобрать и вновь собрать избу, баню и т.п., заменив старые бревна новыми* (СЦГ).

Лексемы, относящиеся к СП «*жилище*», вербализуют также *локативный* признак.

1. *На усадьбе: амбарУшка* – *небольшая хозяйственная постройка над подвалом* (СЦГ); *двОры* – *хозяйственные постройки на усадьбе* (СЮГ); *задвОрье* – *задняя часть двора* (ССГ); *надвОрье* – *место перед домом* (СЮГ); *огрАда* – *2. огороженный забором передний чистый двор при доме* (ССГ); *подвОрник1* – *помещение под домом, где держат кур* (СЦГ) и др.

Кроме основного значения, приведенные дериваты содержат дополнительные, которые реализуются в структуре лексем: дифференциальные корни *двор-* и *дом-* указывают на расположение объекта; *город-*, *град-*, *гон-* – на границы территории построек внутри двора; префикс *под-* реализует значение «крытая пристройка»; антонимичные префиксы *на-* и *за-*, *по-* устанавливают направление «перед домом» – «за, позади дома». Некоторые из названных лексем указы-

вают на особое предназначение строений: баня, для скота, для хранения сена, кладовая, огород, палисадник и т.п. Четко видно разделение всего подворья на особые функциональные зоны: «чистый» двор, помещения для скота, загоны, огород, хранилища и т.п. В лексике говоров края встречается лексема *домАшность*, которая включает именование всех надворных построек. Этому можно найти подтверждение в древнейших текстах, где довольно часто смешивались понятия «дом» и «двор», так как двор, имея ограду, вмещал дом; затем «слово *дворь* стало обозначать ограду, забор, защищавший все постройки вокруг жилого дома» [Колесов, 1986, с. 199–200].

2. В доме:

– *гОрница* – чистая половина крестьянской избы (ССГ); *избА* – 2. комната с русской печью в доме (СЦГ); *избА* – 2. первая комната в доме или кухня (СЮГ); *кУфня, кУфенка* – кухня (СЦГ);

– *амбАрник* – кладовка в жилом доме, где хранятся продукты (СЦГ); *казЕнка* – 1. кладовая, чулан 2. то же, что *забОрка* 3. кухня (ССГ); *пУнька* – 2. кладовка, чулан (СЦГ);

– *бОжий Угол* – угол в доме, где висят или стоят иконы (СЦГ); *лаВица* – скамья, лавка в углу комнаты, где находятся иконы (СЦГ); *набожнИчка* – место в углу, где стоят иконы (СЮГ); *подсвятнОй угол, подсвяТы* – передний угол в комнате, в котором помещались иконы (ССГ);

– *дуплЕ, дуплЕва, дуПля* – погреб для хранения продуктов (ССГ); *заГреб* – погреб (СЦГ); *западнЯ* – 1. крышка подполья или погреба 2. дверка на чердак (СЮГ, СЦГ – в 1 знач.); *зимовьЕ* – 3. подвальное помещение (ССГ); *погребИца* – вход в погреб (СЮГ);

– *верховИна, вьИшка* – чердак (ССГ); *повЕтка* – чердак (ССГ);

– *вокно, восход* – окно (СЦГ); *окОнница* – подоконник (ССГ); *подокОнница, подУшка* – подоконник (СЮГ);

– *грУба* – род печи без плиты (СЦГ); *загнЕт, загнЕта, загнЕтка* – место в русской печи, куда сгребают угли (СЮГ); *кутЕлька, кутнОй угол* – часть кухни возле печи, где стряпают (СЮГ); *под* – место около печки, куда обычно складывали дрова (ССГ); *подпЕчка* – пространство под печкой (ССГ); *стрЯповая, стрЯпошная, стрЯпча* – часть избы, где готовят пищу, кухня (СЦГ); *целО, сАло, цевлО* – 1. наружное отверстие русской печи (СЦГ) и др.

В данной группе лексических единиц можно выделить следующие тематические дериваты: *комнаты, кладовка, кухня, окно, печь, подвал, угол с иконами, чердак*. В семантике морфем и ключевых семах лексем заключены различные сведения: *горница* – «производное от др.-русск. горньнъ “верхний” от горá» (Фасмер, 1986, т. 1, с. 442); *избА* (во 2 знач.; по аналогии с наименованием всего жилища) – так именовали главную комнату в доме с печью; корень *свет-* указывает на один из главных признаков парадной комнаты в доме; *амбар-, пун-* – по аналогии с хозяйственными постройками на дворе, предназначенными для хранения чего-либо; корни *кос-* и *кут-* именуют угловые объекты; *бож-, свят- / свет*



/ *цвет-* указывают на связь с христианскими верованиями; *греб-* содержит ключевую сему «выкопанный», а добавление к корню префиксов *за-* и *по-* указывает на его низменную локализацию в пространстве; префикс *под-* актуализирует значение «расположенный, находящийся в непосредственной близости от чего-либо»; в корне *дул-* воплощается сема «полый, пустой»; *голб-* актуализирует сему «под полом» (Фасмер, 1986, т. 1, с. 427); *верх-, выш-* указывают на вертикальное расположение в пространстве; *восхОд* как именование окна связывается с солнцем, которое, восходя, проникает через него; *гнет-* связывается «с цслав. гнѣтити “зажигать”» (Фасмер, 1986, т. 1, с. 421); *зАдорога, шкатУлка, переУлок, челО / целО* (и фонетические варианты), *приплЕчик, абажУр, кОмель каптУр* метафорично связываются с доской, пролегающей у печи, местом хранения, улицей, частями человеческого тела, колпаком для лампы, частью растения, головным убором (соответственно); корневая сема *камен-* указывает на материал изготовления; *груб-* (фонетический вариант *губ-*) связывается с немецким *Grube* «яма»; префиксы *за-* / *зу-* обозначают «нахождение по ту сторону или за пределами того, что названо исходным словом»; корень *стряп-* актуализирует ключевую сему «приготовление пищи» [Тимченко, 2016].

Следует отметить отражение синкретизма верований при характеристике внутреннего пространства жилища: языческое начало (*печь, огонь*) соединяется с христианским (*красный, святой угол*).

3. В удалении от дома (освоенное пространство): *зАдняя улица* – улица, далекая от центра деревни (СЮГ); *заИмка* – промысловая хозяйственная постройка за пределами основного селения (ССГ); *заИмка* – 3. край деревни 4. хутор 6. участок земли, занятый под пашню, пастбище, покос (ср.: *занИмка*) (СЦГ); *поскОтина* – 5. окраина села, околица (СЦГ) и др.

Лексические единицы в данной группе вербализуют следующее: префикс *за-* указывает нахождение по ту сторону чего-либо или за пределами чего-либо; префикс *по-* реализует значение пространства вблизи или вдоль чего-либо; *вУлка, Улка, улица* указывают на структурную единицу поселения, начинающуюся за пределами частного дома; корневая сема *скот-* отсылает к месту выпаса, который обычно находился за пределами поселений; апеллатив *край* непосредственно означает границу освоенной человеком территории.

В отдельную группу следует выделить лексемы, называющие постройки по *функции*:

1) **для жилья** (актуализируются различные семы, которые были рассмотрены ранее; экспрессивные суффиксы добавляют оттеночность): *гуль* (эвенк.) – дом, жилище (ССГ); *избЕнчишка, избушОнка* – уничиж. к изба (СЦГ); *фатЕра* – дом, квартира (СЮГ, СЦГ); *хватЕра* – квартира (СЦГ) и др.;

2) **для сходок** (чаще встречаются названия мест для молодежи): *кЕлья* – место сборища молодежи по вечерам (СЮГ); *коптЕлка* – дом, откупленный для проведения молодежных вечеринок (СЦГ); *пузырЕк* – дом, откупленный для проведения молодежных вечеринок (СЦГ);

3) для хозяйственных нужд (приготовление пищи, хранение предметов быта и сельскохозяйственных запасов, выпас, универсальное назначение): *вАжня* – большой амбар, имеющий над собой сеновал (СЦГ); *дровник*, *ровяник* – сарай для хранения дров (ССГ); *дровничок* – сарай (СЮГ); *казенка* – помещение для хранения съестных припасов и предметов домашнего обихода (СЮГ); *лопотный амбар* – амбар для хранения одежды (ССГ); *рига*, *ригача* – хозяйственная постройка универсального назначения (СЦГ) и др.;

4) для животных (домашних и дворовых): *аклев Ушка* – помещение для домашних животных, птицы (СЮГ); *завозня 1* – 2. помещение для скота (ССГ); *избашка* – собачья конура (СЮГ, СЦГ); *клев* – хлев (ССГ); *клуня* – 3. хлев для свиней (СЮГ); *котух 1* – 1. помещение для мелкого домашнего скота 2. курятник 3. собачья конура (СЦГ); *охлев Ушка* – хозяйственная постройка для мелких животных и птиц (СЦГ) и др.

В лексике говоров встречается также и отдельное именование дома вместе с надворными постройками (*помЕстье* (ССГ, СЮГ), *постройка* (СЦГ)), поскольку сельские жители в своем сознании объединяли жизнь в доме, семье и свою трудовую жизнь, не разделяя их.

Сени как особая часть жилища осуществляют переход от дома к не-дому (неосвоенному пространству, чужому), потому в говорах края встречаем следующее именование сеней: *мост* – помещение между жилой частью избы и крыльцом, сени (ССГ); *мост* – 3. сени (СЦГ). Сени ассоциируют в говорах с мостом как способом перехода в другой мир, отличный от обжитого. Как известно, порог выступал у славян в качестве границы «между домом и не-домом» [Иванов, Топоров, 1965, с. 169]. Отгороженное забором (имеющее границы) пространство и примыкающее к дому является двором, который считается частью жилища (поскольку составляет с ним одно целое и отграничен от «чужого» мира). Однако Вяч. Вс. Ивановым и В.Н. Топоровым был рассмотрен вариант противопоставленности двора дому, так как «дом как жилище человека отличен от двора (и хозяйственных построек) как места, где сосредоточен скот (т.е. животные, вырванные человеком из лесного царства) [Иванов, Топоров, 1965, с. 169].

Некоторые апеллятивы реализуют признак *соотношение частей жилища*, в котором актуализируется следующая информация:

1) количество комнат: *дом пятистЕнный* – дом, состоящий из двух комнат (СЮГ); *изба* – 1. жилой дом, состоящий из одной комнаты (СЮГ); *крестовый* – дом из четырех комнат с внутренними капитальными стенами (СЮГ); *круглая изба* – изба в одну комнату, в которой кладовая и сени пристроены (СЮГ);

2) количество хозяев: *восьмиугловОй* (дом) – дом из крутого бревна, обычно на двух хозяев, с двускатной крышей (СЮГ); *полудвОрица* – половина усадьбы (на одной усадьбе два хозяина когда, вот у каждого будет полудворица) (СЮГ).



Качественные характеристики выражены апеллятивами, в значениях которых актуализируются семы:

1) **маленькое, небольшое** (на этот признак указывают уменьшительно-ласкательные суффиксы): **амбАрник²** – *небольшой сарай, имеющий вид амбара, рубленый (СЮГ)*; **амбарУшка** – *хозяйственная постройка небольших размеров (СЦГ, СЮГ)*; **балОк** – *небольшой деревянный домик с односкатной крышей (СЦГ)*; **зимОвка, зимОвьюшка** – *маленький домик для скота (СЮГ)*; **избУшка** – 2. *небольшое помещение летнего типа, служащее для хозяйственных надобностей; времянка (СЮГ)*; **погребУшка** – 1. *небольшой погреб (СЮГ)*; **светИлка** – *небольшой выем в печке, имеющий выход в трубу (СЮГ)*; **станОк** – 3. *небольшой домик без окон, с дымовым отверстием в потолке (ССГ)*; **флигер** – *маленькая летняя кухня во дворе (СЮГ)*;

2) **большое / просторное / свободное** (на этот признак указывают суффиксы с соответствующим значением): **лапина** – *большая часть огорода (СЮГ)*; **избУшка** – 1. *просторное помещение для домашних животных (СЮГ)*; **подпЕчник, подпЕчь, подпЕчье, подшестОк** – *свободное место под печью (СЮГ)*; **хорОмина** – *большой дом (СЮГ)*; **маханИна²** – *большой дом (СЦГ)*; **махЕня** – *большой дом, коттедж (СЦГ)*;

3) **теплое / холодное (зимнее)** (признак реализуется в семантике отдельных морфем и в семантике самих лексем): **зимовьЕ** – *временное зимнее жилище (СЮГ)*; **кутЫш** – *утепленная пристройка к хлеву для домашней птицы (ССГ)*; **стАйка, стаЕшка** – *теплое помещение для скота (СЮГ)*; **пристЕнок** – *холодная пристройка к дому (СЮГ)*; **пУня** – 2. *холодное помещение для скота (СЦГ)*; **теплУшка** – 2. *небольшое утепленное помещение во дворе дома (СЦГ)*; **теплЯк** – *теплое помещение, землянка для зимнего хранения пчел в ульях (СЮГ)*; **хлевУшка** – *утепленное помещение для скота (СЮГ)*;

4) **светлое (святое) / темное** (признак реализуется в семантике морфем): **баня (по-белому, по-черному)** (СЮГ); **подсвятнОй угол, подсвЯты** – *передний угол в комнате, в котором помещались иконы (ССГ)*; **светЕлка** – *светлая большая парадная комната в доме (СЦГ)*; **святОй угол** – *передний угол в доме, где висели иконы (СЦГ, СЮГ)*;

5) **низкое** (признак реализуется в семантике морфем): **махУтка** – *небольшая низкая постройка, сторожка (СЦГ)*; **нИзменный** – *очень низкий или построенный на низком месте (о доме) (СЮГ)* [Тимченко, 2016].

Таким образом, значительное количество апеллятивов, именующих жилые и нежилые постройки и их части, входящих в СП «жилище», демонстрируют тематическую многогранность. Выделены следующие признаки, актуализирующиеся в лексемах СП «жилище»: темпоральность, особенности процесса строительства, локативный признак, функция, соотношение частей жилища, качественные характеристики. Обширная тематическая семантика свидетельствует о подробно разработанной структуре СП «жилище» в диалектной системе Красноярского края. Диалектные лексические единицы вербализуют региональные особенности образа жизни диалектоносителей, в том числе опыт строительства и традиции постройки.

Список словарей

1. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка. Т. 2: И – О. Спб.; М.: Изд. Тип. М.О. Вольфа, 1881. 814 с.
2. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка. Т. 4: Р – V. Спб.; М.: Изд. Тип. М.О. Вольфа, 1882. 712 с.
3. Словарь русских говоров северных районов Красноярского края. Красноярск: Изд-во КГПИ, 1992. 348 с.
4. Словарь русских говоров центральных районов Красноярского края: в 5 т. Красноярск: РИО КГПУ, 2003–2011.
5. Словарь русских говоров южных районов Красноярского края. 2-е изд., перераб. и доп. Красноярск: Изд-во Краснояр. ун-та, 1988. 488 с.
6. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка: в 4 т.: пер. с нем. 2-е изд., стереотип. М.: Прогресс, 1986. Т. 1.
7. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка: в 4 т.: пер. с нем. 2-е изд., стереотип. М.: Прогресс, 1986. Т. 2.
8. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка: в 4 т.: пер. с нем. 2-е изд., стереотип. М.: Прогресс, 1987. Т. 3.
9. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка: в 4 т.: пер. с нем. 2-е изд., стереотип. М.: Прогресс, 1987. Т. 4.

Библиографический список

1. Андреев В.К. Названия построек и их частей в псковских говорах (номинативный аспект): дис. ... канд. филол. наук. СПб., 1993. 200 с.
2. Андюсев Б.Е. Мир старожилов Сибири [Электронный ресурс]. URL: <http://andjusev.narod.ru/index2.htm> (дата обращения: 11.10.2015).
3. Аникин А.Е. Этимологический словарь русских диалектов Сибири: Заимствования из уральских, алтайских и палеоазиатских языков. М.; Новосибирск: Наука, 2000. 768 с.
4. Баженова Т.Е. Наименование построек в пределах традиционного комплекса крестьянского дома в Самарских говорах // Лексический атлас русских народных говоров (материалы и исследования). СПб.: Наука, 2011. С. 396-404.
5. Гольдин В.Е. К вопросу о структурно-семантических различиях в диалектной лексике (на материале названий построек и их частей в русских говорах): автореф. дис. ... канд. филол. наук. Саратов, 1967.
6. Дерягин В.Я. Об употреблении диалектных слов в памятниках местной деловой письменности (слова деревня, починок, подворье, двор в важных актах XVII века) // Диалектная лексика. Л.: Наука, 1971.
7. Забродкина Е.А. Семантическое поле концепта «дом» в русских народных говорах // Личность. Культура. Общество. 2007. Т. 9, вып. 4 (39). С. 341–347.
8. Иванов Вяч. В., Топоров В.Н. Славянские языковые моделирующие семиотические системы. М., 1965.
9. Ким Джун Сок. Проблема Дома в советском обществе: социология психологии в произведениях Михаила Булгакова // Сибирский филологический форум: научное периодическое электронное сетевое издание. 2018. № 4. С. 37–49. URL: www.sibfil.ru (дата обращения 10.01.2019).
10. Колесов В.В. Мир человека в слове Древней Руси. Л.: Изд-во Ленинград. ун-та, 1986. 312 с.
11. Мокиенко В.М., Никитина Т.Г. Большой словарь русских поговорок. М: Олма Медиа Групп, 2007. 784 с.



12. Мораховская О.Н. К формированию группы названий жилых построек в русском языке // Общеславянский лингвистический атлас: материалы и исследования. М.: Наука, 1980.
13. Мораховская О.Н. Критерии сопоставимости ЛСГ слов в диалектном языке // Общеславянский лингвистический атлас: материалы и исследования. М.: Наука, 1975.
14. Мочалова Т.И., Маслова А.Ю. Фразеокomпоненты «строения, предметы быта» как отражение диалектной картины мира в русских говорах Республики Мордовия // Лексический атлас русских народных говоров: материалы и исследования. СПб.: Нестор-История, 2013. С. 407–411.
15. Руделев В.Г. Лексика жилища и жилищно-хозяйственного строительства в некоторых южнорусских рязанских говорах: дис. ... д-ра филол. наук. Оренбург, 1958. 425 с.
16. Тимченко А.Г. Вербализация семиотических оппозиций в русских говорах Красноярского края: дис. ... канд. филол. наук. Красноярск, 2016.
17. Чернетских Т.И. Лексико-семантическая группа «жилище» как репрезентант фрагмента региональной картины мира: на материале словаря русских говоров Алтая: дис. ... канд. филол. наук. Барнаул, 2000. 179 с.
18. Шубина Н.Г. Наименования жилых и хозяйственных построек в говоре села городище Старооскольского района Белгородской области: дис. ... канд. филол. наук. Елец, 2004. 257 с.

Сведения об авторе

Тимченко Анастасия Георгиевна – кандидат филологических наук, доцент кафедры общего языкознания, Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева; e-mail: ooo.otdohkni@gmail.com

DOI: <https://doi.org/10.25146/2587-7844-2019-5-1-03>

SEMANTIC FIELD OF «HOUSE» IN THE RUSSIAN DIALECTS OF THE KRASNOYARSK TERRITORY (LINGUOCULTURAL ASPECT)

A.G. Timchenko (Krasnoyarsk, Russia)

Abstract

Dialects store value-cultural information, lexical dialect units verbalize the spiritual and material culture of people. Consequently, dialects are productive material for identifying the national and cultural specifics of people. Home has always been the center of material and spiritual culture. Each building, each of its details had a certain value.

The purpose of the work is to identify and describe the lexical units that make up a fragment of the dialectal language picture of the world, id est, "the names of buildings and their parts" that are part of the semantic field of "home" in the Russian dialects of the Krasnoyarsk Territory in linguistic and cultural terms.

Names of regional structures and their parts have been the subject of research by specialists in the field of dialectology, lexicology, and cultural studies since the middle of the 20th century, interest in this topic has not disappeared in the 21st century either.

Methodology (materials and methods). The main method of analysis was the descriptive method, including matching and logical classification of selected units, and the methods of contextual and component analysis of lexemes were also used. The material for the observations was the lexical units of the Russian dialects of the Krasnoyarsk Territory (the names of the buildings and their parts), extracted by a continuous sampling from the dictionaries of the Russian dialects of the northern, central and southern regions of the Krasnoyarsk Territory.

As a result of the research, it was revealed that a significant number of lexical units that refer to buildings and their parts that are included in the "home" semantic field demonstrate a very high degree of disjointedness of the studied thematic space. This indicates a clearly developed structure of the semantic field "home" in the dialect system of the Krasnoyarsk Territory. The most characteristic signs that are actualized in the lexemes of the semantic field "home" are: temporality, features of the construction process, a locative attribute, function, the ratio of parts of the home, quality characteristics.

Key words: *dialects, semantic field, house, linguo-cultural aspect, dialect- language picture of the world, national-cultural specificity.*

Spisok slovari

1. Dal' V.I. Tolkovyj slovar' zhivogo velikorussskogo yazyka. T. 2: I – O. SPb.; M.: Izd. Tip. M.O. Vol'fa, 1881. 814 s.
2. Dal' V.I. Tolkovyj slovar' zhivogo velikorussskogo yazyka. T. 4: R – V. SPb.; M.: Izd. Tip. M.O. Vol'fa, 1882. 712 s.
3. Slovar' russkih govorov severnyh rajonov Krasnoyarskogo kraja. Krasnoyarsk: izd-vo KGPI, 1992. 348 s.
4. Slovar' russkih govorov central'nyh rajonov Krasnoyarskogo kraja: v 5 t. Krasnoyarsk: RIO KGPU, 2003–2011.
5. Slovar' russkih govorov yuzhnyh rajonov Krasnoyarskogo kraja. 2-e izd., pererab. i dop. Krasnoyarsk: izd-vo Krasnoyar. un-ta, 1988. 488 s.
6. Fasmer M. Ehtimologicheskij slovar' russkogo yazyka: v 4 t.: per. s nem. 2-e izd., stereotip. M.: Progress, 1986. T. 1.
7. Fasmer M. Ehtimologicheskij slovar' russkogo yazyka: v 4 t.: per. s nem. 2-e izd., stereotip. M.: Progress, 1986. T. 2.



8. Fasmer M. Ehtimologicheskij slovar' russkogo yazyka: v 4 t.: per. s nem. 2-e izd., stereotip. M.: Progress, 1987. T. 3.
9. Fasmer M. Ehtimologicheskij slovar' russkogo yazyka: v 4 t.: per. s nem. 2-e izd., stereotip. M.: Progress, 1987. T. 4.

Bibliograficheskij spisok

1. Andreev V.K. Nazvaniya postroek i ih chastej v pskovskih govorah (nominativnyj aspekt): dis. kand. filol. nauk. SPb., 1993. 200 s.
2. Andyusev B.E. Mir starozhilov Sibiri [Elektronnyj resurs]. URL: <http://andjusev.narod.ru/index2.htm> (data obrashcheniya: 11.10.2015).
3. Anikin A.E. Ehtimologicheskij slovar' russkih dialektov Sibiri: Zaimstvovaniya iz ural'skih, al-tajskih i paleoaziatskih yazykov. M.; Novosibirsk: Nauka, 2000. 768 s.
4. Bazhenova T.E. Naimenovanie postroek v predelakh tradicionnogo kompleksa krest'yanskogo doma v Samarskih govorah // Leksicheskij atlas russkih narodnyh govorov (materialy i issledovaniya). SPb.: Nauka, 2011. S. 396–404.
5. Gol'din V.E. K voprosu o strukturno-semanticheskikh razlichiyah v dialektnoj leksike na materiale nazvanij postroek i ih chastej v russkih govorah: avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. Saratov, 1967.
6. Deryagin V.YA. Ob upotreblenii dialektnyh slov v pamyatnikah mestnoj delovoj pis'mennosti (slova derevnya, pochinov, podvor'e, dvor v vazhskih aktah XVII veka) // Dialektnaya leksika. L.: Nauka, 1971.
7. Zabrodkina E.A. Semanticheskoe pole koncepta «dom» v russkih narodnyh govorah // Lichnost'. Kul'tura. Obshchestvo. 2007. T. 9, vyp. 4 (39). S. 341–347.
8. Ivanov, Vyach. V., Toporov V.N. Slavyanskije yazykovye modeliruyushchie semioticheskie sistemy. M., 1965.
9. Kim Joon Seok «HOME-LIFE» in soviet society: social psychology in the works by MIKHAIL BULGAKOV // SIBERIAN PHILOLOGICAL FORUM. 2018. № 4. S. 37–49. URL: www.sibfil.ru
10. Kolesov V.V. Mir cheloveka v slove Drevnej Rusi. L.: Izd-vo Leningradskogo un-ta, 1986. 312 s.
11. Mokienko V.M., Nikitina T.G. Bol'shoj slovar' russkih pogovorok. M: Olma Media Grupp, 2007. 784 s.
12. Morahovskaya O.N. K formirovaniyu gruppy nazvanij zhilyh postroek v russkom yazyke // Obshcheslavyanskij lingvisticheskij atlas: materialy i issledovaniya. M.: Nauka, 1980.
13. Morahovskaya O.N. Kriterii sopostavimosti LSG slov v dialektnom yazyke // Obshcheslavyanskij lingvisticheskij atlas: materialy i issledovaniya. M.: Nauka, 1975.
14. Mochalova T.I., Maslova A.YU. Frazeokomponenty «stroeniya, predmety byta» kak otrazhenie dialektnoj kartiny mira v russkih govorah Respubliki Mordoviya // Leksicheskij atlas russkih narodnyh govorov (materialy i issledovaniya). SPb.: Nestor-Istoriya, 2013. S. 407–411.
15. Rudelev V.G. Leksika zhilishcha i zhilishchno-hozyajstvennogo stroitel'stva v nekotoryh yuzh-norusskih ryazanskih govorah: dis. ... d-ra filol. nauk. Orenburg, 1958. 425 s.
16. Timchenko A.G. Verbalizaciya semioticheskikh oppozicij v russkih govorah Krasnoyarskogo kraja: dis. ... kand. filol. nauk. Krasnoyarsk, 2016.
17. Chernetskih T.I. Leksiko-semanticheskaya gruppya «zhilishche» kak reprezentant fragmenta regional'noj kartiny mira: na materiale slovary russkih govorov Altaya: dis. ... kand. filol. nauk. Barnaul, 2000. 179 s.
18. Shubina N.G. Naimenovaniya zhilyh i hozyajstvennyh postroek v govore sela gorodishche Starooskol'skogo rajona Belgorodskoj oblasti: dis. ... kand. filol. nauk. Elec, 2004. 257 s.

About the author

Timchenko Anastasiya Georgievna – Candidate of Philology, associate professor of the Department of General Linguistics, Krasnoyarsk state pedagogical University named after V.P. Astafieva; e-mail: ooo.otdohkni@gmail.com